

2025 年 6 月

尊敬的纽约市民：

无论您家今年夏天是留在纽约市还是外出旅行，都请确保家人安全健康！因为某些传染病的传播风险有所上升，人们在旅行时可能需要额外采取加强预防措施。例如，全球多地出现了麻疹疫情，而加勒比海地区和中南美洲爆发了登革热疫情。

夏季及旅行安全提示	
 	<p>预防由虫子叮咬引起的感染。 蜱虫常见于美国的灌木或树木茂盛区域，可传播莱姆病 (Lyme Disease) 等疾病。蚊子在美国可传播西尼罗病毒 (West Nile virus) 等疾病，在美国以外可传播疟疾 (malaria) 和登革热 (Dengue)。请使用含有避蚊胺 (Diethyltoluamide, DEET)、派卡瑞丁 (picaridin)、IR3535 或柠檬尤加利 (lemon eucalyptus) 精油的驱虫剂。宜用氯菊酯 (permethrin) 处理装备，穿长袖衫、长裤、不露脚趾的鞋，并戴帽子。如果去美国境外旅行，应在有疟疾、登革热或其他蚊媒疾病传播的地区睡觉时，使用蚊帐。如需关于蜱虫的详细信息，请访问 nyc.gov/health/ticks。</p>
	<p>炎热天气可带来危险。 着装宜宽松轻便。应尽量待在阴凉处，避免阳光直射。在有空调的地方待几小时，可降低中暑风险。即使不口渴，也要多喝水，不要喝含糖饮料。如需详细信息，请访问 nyc.gov/health/heat。</p>
	<p>确保孩子在水里玩耍时的健康与安全。 孩子游泳或玩水时，须有人全程监护。如果过去两周内有腹泻症状，请勿下水。提醒孩子不要喝池水。多带孩子上厕所。</p>
	<p>与动物相处时要注意安全。 不要抚摸或喂食野生动物。触摸任何猫、狗或其他宠物之前，要先征得到主人允许。</p>
其他出国旅行提示	
	<p>旅行前，务必浏览旅行者快捷健康信息门户网站。 请访问 gten.travel/trhip/trhip 获取适用于自身情况的旅行者健康建议。</p>
	<p>在旅行前至少提前四周咨询您的医疗保健提供者。 请咨询您可能需要的任何药物或疫苗接种，例如用于疟疾、伤寒 (typhoid fever) 或甲型肝炎的药物或疫苗（如果您要前往这些疾病流行的地区）。年龄 6 至 11 个月的婴儿应额外接种一剂麻疹疫苗，儿童和成人应接种第一剂或第二剂疫苗。确保您自己和孩子都已按时接种常规疫苗。</p>
	<p>预防腹泻。 饮用瓶装水或将水煮沸至少一分钟予以消毒。避免食用不能剥皮的生水果或蔬菜。确保肉类完全煮熟并趁热食用。</p>

敬祝安康！



Shama Ahuja, PhD, MPH
助理局长
传染病司